

Camp JU - Politiques internes / *Internal Policies*

- 1) Le camp est ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h. Il n'y a pas de frais supplémentaires pour le service de garde. Les frais de \$1/minute seront facturés après 18h.
- 2) Le prix du camp est de \$300 par semaine. Il n'y a pas de prix par jour. La semaine #1 (4 jours) est à \$240.
- 3) Le montant total de l'été peut être payé au moment de l'inscription, ou en deux versements, soit 50% au moment de l'inscription et 50% le 1er jour de fréquentation de l'enfant. Seulement les paiements par virement interac sont acceptés au info@lejardinurbain.ca
- 4) L'inscription peut être annulée par le parent à n'importe quel moment. Jardin Urbain remboursera les frais payés en surplus, moins les frais d'annulation. Les frais d'annulation correspondent au plus petit de ces 2 montants : 50 \$ ou 10 % des services qui n'ont pas été fournis dans l'inscription. Aucun remboursement ne sera donné pour les journées d'absence des enfants.
- 5) Les parents sont responsables de fournir à tous les jours une gourde, un chapeau de soleil, un maillot de bain et serviette, de la crème solaire, un rechange de vêtements, des souliers de course ou sandales de sport, et un lunch et une collation. Tous les items devront être identifiés au nom de l'enfant. Un médicament ne peut jamais être laissé dans le sac à dos de l'enfant. Veuillez ne pas permettre à vos enfants d'apporter au camp des jouets ou autres objets venant de la maison. Jardin Urbain n'est pas responsable des objets perdus, brisés, ou volés.
- 6) Les parents doivent s'assurer que leur enfant vient au camp habillé convenablement, en fonction du temps qu'il fait dehors, et aussi pour les activités potentiellement salissantes comme les bricolages, la cuisine et le jardinage.
- 7) Le Jardin Urbain n'acceptera pas un enfant fiévreux, avec des difficultés respiratoires, toux, ou des symptômes d'infections contagieuses non-diagnostiquées. Nous exigeons une période de 24 heures sans symptômes (incluant un vomissement ou diarrhée) avant de réintégrer le camp. En cas de symptômes qui apparaissent durant la journée, nous aviserons les parents de la situation et les prierons de venir chercher leur enfant le plus rapidement possible.
- 8) Le Jardin Urbain pourra exclure du camp un enfant présentant un comportement violent, agressif, irrespectueux ou nuisible envers ses pairs, le personnel, ou l'ambiance agréable du camp. Le Jardin Urbain pourra annuler l'inscription d'un enfant dont un parent enfreint quelque disposition que ce soit aux politiques internes, ou s'il montre un comportement agressif ou une mauvaise attitude envers le personnel, les enfants ou les autres parents du camp.

- 1) *Camp is open from Monday to Friday from 8:00am to 6:00pm. There are no additional fees for before or after care service. Fees of \$1/minute will be billed after 6:00pm.*
- 2) *The price of camp is \$300 per week. There is no price per day. Week #1 (4 days) is \$240.*
- 3) *The full amount for the summer can be paid at the time of registration, or else in two installments: 50% at time of registration and 50% on the child's first day. Only payments via e-transfer are accepted to info@lejardinurbain.ca*
- 4) *Registration can be canceled by the parent at any moment. Jardin Urbain will reimburse the superfluous fees, minus the cancellation fee. The cancellation fee corresponds to the smaller amount of either \$50 or 10% of services not received. No refund will be given for days the child is absent from camp.*
- 5) *Parents must provide a water bottle, a sun hat, a bathing suit and towel, sunscreen, a change of clothes, running shoes or sports sandals, and a lunch and snack each day. All items must be identified with the name or initials of the child. A medication can never be left in the child's knapsack. Please do not permit your child to bring toys or other objects from home to camp. Jardin Urbain is not responsible for lost, broken, or stolen objects.*
- 6) *Parents must ensure their children come to camp dressed appropriately for the weather and for potentially messy activities like crafts, cooking, and gardening.*
- 7) *Jardin Urbain will not accept a child with a fever, respiratory difficulties, cough, or symptoms of undiagnosed contagious infections. We require a period of 24 hours with no symptoms (including vomit or diarrhea) before reintegrating camp. In the case of symptoms that appear during the day, we will notify parents and ask them to come and pick up their child as quickly as possible.*
- 8) *Jardin Urbain could exclude a child from camp who is behaving aggressively, violently, disrespectfully, or in a way that disrupts the other children, staff, or the enjoyable ambiance of camp. Jardin Urbain could cancel the registration of a child whose parent is not respecting one or more of our internal policies, or who is acting aggressively or showing a bad attitude towards the staff, children or other parents at camp.*